

## Contributors

Serena Alcione (<[serena.alcione@yahoo.de](mailto:serena.alcione@yahoo.de)>) earned her PhD in German Literature at the University of Florence in 2011 (joint PhD programme of the University of Florence and the Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn). She has taught Italian Language at the University of Bonn from 2004 to 2006. She is the author of *Wackenroder e Reichardt: rappresentazione della musica nella letteratura tedesca del primo romanticismo* (forthcoming, 2013). She has also written extensively on early German Romanticism and contemporary Austrian literature.

Arianna Antonielli (<[arianna.antonielli@unifi.it](mailto:arianna.antonielli@unifi.it)>) earned her PhD in English and American Studies at the University of Florence. She is currently editor in chief of the OA Publishing Workshop (Dept. Comparative Languages, Literatures and Cultures), journal manager of the OA journals *LEA*, *Studi irlandesi. A Journal of Irish Studies*, and *Journal of Early Modern Studies*, as well as editorial secretary of the OA series “Biblioteca di Studi di Filologia Moderna” and web master of their websites. She is the author of *William Blake e William Butler Yeats. Sistemi simbolici e costruzioni poetiche* (2009) and *W.B. Yeats's and J.E. Ellis's manuscript version of The Works of William Blake: Poetic, Symbolic and Critical. A Manuscript Edition with Critical Analysis* (forthcoming 2013).

Sabrina Ballestracci (<[sabrina.ballestracci@unifi.it](mailto:sabrina.ballestracci@unifi.it)>) is a Lecturer in German Language at the University of Florence. She is the author of papers on second language acquisition and contrastive grammar. She has also written extensively on linguistic aspects of translation.

Ioana Both (<[ioanaboth@gmail.com](mailto:ioanaboth@gmail.com)>) is Professor of Romanian Literature at the Babes-Bolyai University (Cluj-Napoca, Romania), editor and translator. She has written extensively on Romanian Romanticism and the construction of the figure of the “National Poet” in Romanian Culture (*Mihai Eminescu, poet national roman* [Mihai Eminescu, Romanian National Poet], 2001; *Eminescu explicat fratelui meu* [Eminescu explained to my brother], 2012). She has also published several books on the history of literary ideas in Romanian Modernism.

Corin Braga (<[CorinBraga@yahoo.com](mailto:CorinBraga@yahoo.com)>) is Professor of Comparative Literature and Dean of the Faculty of Letters at the Babes-Bolyai University (Cluj-Napoca, Romania). He is also the director of Phantasma, the Center for Imagination Studies (<[www.phantasma.ro](http://www.phantasma.ro)>), as well as the academic journal *Caietele Echinox* and the book-collection *Mundus Imaginalis*. He has published volumes on literary studies and prose narrative, such as *Lucian Blaga - Geneza lumilor imaginare* (The Genesis of the Imaginary World of

Lucian Blaga, 1998); *Le Paradis interdit au Moyen Âge. 1. La quête manquée de l'Eden oriental* (2004); *La quête manquée de l'Avalon occidentale. Le Paradis interdit au Moyen Âge – 2* (2006); *De l'utopie à l'antiutopie aux XVI-XIXe siècles* (2009); *Psihobiografii* (2011); *Les antiutopies classiques* (2012).

Martha L. Canfield (<martha.canfield@unifi.it>) is Full Professor of Spanish American Literature at the University of Florence. She is the author of *Donne allo specchio. Racconti ispanoamericani fra Ottocento e Novecento* (Le Lettere, 1997) and *Literatura Hispanoamericana. Historia y antología*, vol 1, *Prehispánica y colonial* (Hoepli, 2009). She has also written extensively on contemporary Spanish American poetry and narrative, specially Borges, Cortázar, García Márquez, César Vallejo, Jorge Eduardo Eielson, Álvaro Mutis, and others. She won the “Cultura del Mare” International Poetry Price in 2000, the Circe-Saubaudia Translation Price in 2001 and the Cervantes Award in 2002, due to her Italian version of *Inventario* by Mario Benedetti.

Svetlana Cârsteian is a Romanian poet. In 2008, she published *The Vise-Flower (Floarea de menghină)*. It was awarded the Mihai Eminescu Award and the Romanian Writers' Union Prize for first poetry publication.

Lorenzo Casini (<lucasini@unime.it>) is a Lecturer at the University of Messina. He is the author of *Modernità arabe. Nazione, narrazione e nuovi soggetti nel romanzo egiziano* (with Maria Elena Paniconi e Lucia Sorbera), *Beyond Occidentalism. Europe and the Self in Present Day Arabic Narrative Discourse*, and *Fuori degli argini. Racconti del 68 egiziano*. He has also written extensively on the European theme in modern Arabic literature and has contributed to the theoretical debate on Occidentalism.

Marius Chivu (<mvchivu@yahoo.com>) is a literary critic and translator, writing his own columns and reviewing books in *Dilema veche* (<www.dilemaveche.ro>). He is also the editor of the monthly magazine *Dilemateca*. Between 2005 and 2008 he had his own TV show on books on Romanian Television. He is the author of *Vintureasa de plastic* (book of poetry, nominated for The Book Of The Year 2012 Prize) and *Three weeks in The Himalayas* (travel book) as well as the coordinator of several short prose anthologies. His critical essays regarding contemporary Romanian literature have been translated into English, Swedish, French, Spanish, Czech and Italian (in *Il Manifesto*).

Debora Ciampi (<deboraciampi@hotmail.it>) is a PhD student at the University of Pisa, working on the interdisciplinarity between Cognitive Linguistics and Audiovisual Translation. She presented a paper entitled “From ST-TT analysis to audience perception: a turning point in Audiovisual Translation Studies” at the international conference “The languages of films: dubbing,

acquisition and methodology” held in Pavia in 2012. She holds an MA degree in Translation Studies at the University of Florence, with a final dissertation on the perception and quality of dubbing. As part of her studies, she also attended an intensive course in Audiovisual Translation at Imperial College London in 2010.

John Denton (<john.denton@unifi.it>) is Associate Professor of English Language and Translation at the University of Florence. He has published numerous articles on Italian-English contrastive analysis, history of translation (with special reference to the English Renaissance), religious discourse, literary and audiovisual translation. He contributed to *Translators through History/ Les traducteurs dans l'histoire* (Amsterdam/Ottawa 1995), the *Encyclopedia of Literary Translation into English* (London 2000), *Übersetzung/Translation/Traduction Ein internationales Handbuch zur Übersetzungsforschung*, vol. 2 (Berlin 2007) and co-edited *The Language of Private and Public Communication in a Historical Perspective* (Newcastle 2010).

Eleonora Di Fortunato (<eleonora.difortunato@fastwebnet.it>) is an AV translator for cinema and TV. She teaches translation for dubbing in many Italian universities. Together with Mario Paolinelli – with whom she has collaborated since 2000 -, she has published several volumes and articles on dubbing.

Dávid Falvay (<dfalvay@yahoo.com>) teaches medieval Italian literature and history at the Eötvös Loránd (ELTE) University in Budapest. He is the editor of a volume on St. Elizabeth of Hungary. He has also written extensively on Guglielma of Milan, Marguerite Porete and Hungarian female saints. His current work concentrates on late medieval Italian hagiographic manuscripts.

Fiorenzo Fantaccini (<fiorenzo.fantaccini@unifi.it>) is a Lecturer in English Literature at the University of Florence. He is the author of essays on translation as well as American, English and especially Irish literature. He has published *W.B. Yeats e la cultura Italiana* (2009). With Ornella De Zordo he co-edited *Le riscritture del Postmoderno: Percorsi angloamericani* (2002) and *altri canonilcanoni altri pluralismo e studi letterari* (2011). He is the general editor of *Studi irlandesi. A Journal of Irish Studies*.

Luis Fayad is a Colombian writer who has been living in Berlin during the last thirty years. He is a journalist and translator and works as a freelance Visiting Lecturer at several universities and cultural centers. He has written many novels and short stories (*Los parientes de Ester*, 1978; *Compañeros de viaje*, 1991; *La caída de los puntos cardinales*, 2000; *Testamento de un hombre de negocios*, 2004, among others) and articles and essays about Latin American literature and Colombian social and cultural structure.

Coral García (<coral.garcia@tiscali.it>) teaches Spanish Language at the University of Florence. She is the author of several essays on language and literature. She has written extensively on Spanish theater (*Il gran Cid delle Spagne, Teatro español en Italia*) and has translated Italian and Spanish poetry and theater.

Andrei Gelasimov is a contemporary Russian writer. He is the author of the novels *God obmana* (The Lying Year, 2003) and *Stepnye bogi* (Gods of the Steppe, 2009), which won the 2009 Russian National Bestseller Award. He has also written several stories and short stories.

Samuele Grassi (<samuele.grassi@gmail.com>) holds a PhD in English and American Studies (University of Florence). He is the author of *Looking Through Gender: Post-1980 British and Irish Drama* (2011). *Anarchismo queer: una introduzione* is forthcoming from ETS. He is a member of the Editorial Board of *Studi irlandesi: A Journal of Irish Studies*.

Arianna Gremigni (<ariannagremigni@gmail.com>) holds a PhD in English and American Studies (University of Florence). Her doctoral thesis, titled *Racialized Aliens and Black Vampires: Science Fictional Musings on the Space of the Stranger*, focuses on contemporary science fiction. Her fields of research are Cultural Studies, and Queer Gender Studies. She has written on British independent film-maker Derek Jarman. She is a member of the Editorial Board of *Studi irlandesi: A Journal of Irish Studies*.

Gabriella Ivacs (<Ivacsg@ceu.hu>) is the Chief Archivist at the Open Society Archives of the Central European University in Budapest. Since 1999 Ivacs has been responsible for the archival and records management strategies of the Open Society Foundations Network. Her current research explores the issue of archival transformations within the new technological landscape: the effects on memory practices, research methods and access to primary sources, as well as the relationship between professional practices and legal barriers under different socioeconomic circumstance agendas.

Agapita Jurado Santos (<jurado@libero.it>) teaches Spanish Language at the University of Florence. She is the author of *Tolerancia y ambigüedad en 'La gran sultana' de Cervantes*, ed. Reichenberger (1997); *Obras teatrales derivadas de las novelas cervantinas (s. XVII). Para una bibliografía*, ed. Reichenberger (2005); *La locura de don Quijote en las tablas del XVII. Don Gil de la Mancha*, ed. Academia Editorial del Hispanismo (2012). She has also written extensively on the Golden Age theater and women cervantinas.

Kirke Kangro (<kirke.kangro@artun.ee>) is a sculptor and curator. She is currently working as head of the Installation and Sculpture Department at

the Estonian Academy of Arts. She was awarded the Estonian Culture Endowment year prize for curating “Revenge” (2010) and the Estonian Culture Endowment scholarship (2008, 2011).

Maarja Kangro (<redsaatan@gmail.com>) is a PhD student in Cultural Theory at the University of Tallinn, where she writes poems, fiction, and non-fiction. She edited a bilingual anthology on Andrea Zanzotto (*Hääl ja tema vari / La voce e la sua ombra*, 2005) and Valerio Magrelli (*Luule DNA / Il Dna della poesia*, 2006, with K. Kruusa). She has also written four collections of poems: *Kurat õrnal lumel* (Un diavolo sulla neve sottile, 2006), *Tule mu koopasse, mateeria* (Vieni nella mia tana, materia, 2007), *Heureka* (2008) e *Kunstiteadlase jõulupuud* (L'albero di Natale di un critico d'arte, 2010). Her first collection of short-stories, *Abvid ja solidaarsus* (Le scimmie e la solidarietà, 2010) was awarded the Eesti Kultuurkapital Prize. She has also received the Literary Award from the University of Tallinn and the Eesti Kultuurkapital.

Doris Kareva, since 1979, has contributed to the weekly cultural magazine, *Sirp*, of which she has also been Literary Editor since 2010. In the period from 1992 to 2008 she was General Secretary of the Estonian National Commission for UNESCO. Since 1978 she has published 18 collections of poems, a volume of prose writing, and a collection of essays. Her work has been translated into 26 languages. Kareva has received important national prizes (1993, 2005) and awards by the Estonian Government (2001).

Alice Kask (<alicekask@gmail.com>) is a painter. She graduated in 1999 at the Estonian Academy of Arts, She won the Saku Annual Award of Estonian Young Painters (1998), the Konrad Mägi Price (2003) and the Vaal Gallery Young Artist Prize (2005).

Hasso Krull (<hasso@ehi.ee>) holds a Degree in Estonian Language and Literature. His main fields of interest include the impact of Jacques Derrida's philosophy in Estonia, French philosophy and Estonian myths. He has gained experience as a translator from French, English, German, Swedish, Dutch, and Finnish, and has been teaching Literary Theory at the University of Tallinn since 1990. From 1986 to 2012 he published 11 collections of poems, and 5 volumes of essays (1996-2012). He has been co-Director of *Ninniku* (<<http://www.eki.ee/ninniku/>>) with Kalju Kruusa, since 2001, and of the “Ninniku Raamatukogu” Series since 2003. In 1986 he became a Member of the Estonian Writers' Union.

Kalju Kruusa (pseudonym of Jaanus Valk) is a writer and researcher in Semiology and English, with a BA in Romanian Studies, and a MA in Translation Studies. In 1996 she co-founded the literary group Erakkond and, in 2001,

an online journal with Hasso Krull featuring translations of poems (<<http://www.eki.ee/ninniku>>). She is a Member of the Estonian Writers' Union and participated in the renewal of Estonian PEN Club. From 1999 to 2010 she authored 4 collections of poems, as well as a number of translations of novels, and plays from six different languages. She won three prizes as critic (2001), poet (2006), and translator (2009). In 2012, Piera Mattei and Maarja Kangro edited a bilingual edition of Kalju Kruusa's selected poems, in the "Gattomerlino" Series published by Superstripes (Rome).

Silvia Lafuente (<[silviadelvalle.lafuente@unifi.it](mailto:silviadelvalle.lafuente@unifi.it)>) is a Lecturer in Latin-American Language and Literature at the University of Florence. While carrying out research she has addressed several issues relating to both literature and linguistics. She has published numerous essays on Spanish, Hispano-American literature and literary studies from a philological angle. Based on various years of teaching activity, she compiled a text book of Latin American Spanish, published in 2005.

Luigi Marinelli (<[luigi.marinelli@uniroma1.it](mailto:luigi.marinelli@uniroma1.it)>) is Full Professor of Slavistics – Polish Language and Literature at the University of Rome "La Sapienza". He is a foreign Member of the Polish Academy of Science (Warsaw) and Polish Academy of Arts and Letters (Cracow). He is the author or editor of several books and over a hundred articles and essays about Polish culture and literature and slav-romance comparative studies (among which *Storia della letteratura polacca*, 2004; Polish edition: 2009).

Piera Mattei (<[piera.mattei@gmail.com](mailto:piera.mattei@gmail.com)>) is has been engaged in literature as author, translator and critic, for many years as co-editor of the international poetry review *pagine*. She has published five poetry collections. The most recent are: *La Materia Invisibile* (2006), *L'equazione e la nuvola* (2009), *Le amiche sottomarine* (2012). She has also published three volumes of short stories, books on literature and travel and a book of poetry criticism. As a poet she is present in many Italian, Spanish, South American and French anthologies. She was invited as the representative Italian poet at the Istanbul International Poetry Festival (10-16 Sept. 2012). Since December 2010 she has been director of Gattomerlino editions, which, in the Blue series, is publishing books of selected poets translated into Italian, including Estonian poets.

Valentina Milli (<[valmentina@libero.it](mailto:valmentina@libero.it)>) holds a PhD in English and American Studies (University of Florence). Her main fields of interest are: contemporary Irish literature, the fantastic, Flann O'Brien and the use of Hiberno-English in literature. Her publications include an interview with novelist Frank Ronan, *A Novel is a Lengthy Question* (2006) and an essay on John Millington Synge's translations of Petrarch's sonnets, *Petrarca in Hiberno English: i sonetti tradotti da John Millington Synge* (2008). She is a member

of the Editorial Board of the journal *Studi irlandesi: A Journal of Irish Studies* and of the International Association for the Study of Irish Literatures (IASIL).

Daniele Monticelli (<daniele.monticelli@tlu.ee>) is Associate Professor in Italian Studies and Semiotic Studies at University of Tallinn, where he has been appointed Head of Romance Studies. He holds a PhD in Semiotic Studies from the University of Tallinn (2008). His main research interests range from language philosophy to translation theory and literary semiotics, as well as cultural studies and political philosophy. He has authored several articles and one monograph, as well as editing volumes in different languages. He is also the author of a collection of translated fiction and non-fiction pieces into Italian.

Pierre Mounier (<pierre.mounier@revues.org>) is deputy director of Open Edition. He teaches digital humanities at EHESS and is the author of *Les Maîtres du Réseau (La Découverte, 2001)* and *l'Édition électronique* (with Marin Dacos, *La Découverte, 2010*). He has also written extensively on Internet governance, digital humanities and digital publishing topics during the last ten years.

Jesús Munárriz is a poet and translator in Madrid, Spain. He is the author of *Otros labios me sueñan*, translated by Coral García. He has also written poetry books and poetry translations. In 2004 he received the Ministry of Culture's National Prize for his editorial output. In 1996, he was named *Chevalier* of the Order of Arts and Letters by the French Government. In 2006 he received the Clemente Rebora International Prize for Poetry in Milan.

Donatella Pallotti (<donatella.pallotti@unifi.it>) teaches English Literature at the University of Florence. Her research interests focus primarily on early modern culture, Modernism, stylistics and literary pragmatics. She has written on the stylistics of poetry, Donne's poetry, Shakespeare's and Isabella Andreini's sonnets, psalm translation in verse, women's prophecy and spiritual testimonies, and on the moral debate on dance. She has also devoted attention to Joyce's *Giacomo Joyce* and *Ulysses*. She is currently working on seventeenth-century radical literature and on the representations of rape in early modern culture. She is editor, with Paola Pugliatti, of *Journal of Early Modern Studies* (JEMS), an open-access, international and interdisciplinary journal devoted to the study of early modern European culture.

Mario Paolinelli (<m.paol@aidac.it>) has worked as an AV translator since 1979. He wrote the Italian dialogues of Peter Greenaway, Spike Lee, Oliver Stone, Barry Levinson, Ken Loach, Mira Nair, Sam Shepard, Quentin Tarantino and Wong Kar Wai movies. He is AIDAC vice president (<www.aidac.it>) and teaches dubbing translation in many Italian universities. With Eleonora Di Fortunato, he published several volumes and articles on dubbing.

Teresa Pepe (<teresa.pepe@ikos.uio.no>) is a PhD student at the Institute for Culture and Oriental Studies and a member of the Center for Islamic and Middle East Studies at the University of Oslo. Her academic interests include Arabic literature, Online Cultural Production and New Media in the Middle East. She is currently writing her PhD thesis entitled “Fictionalized Identities in Egyptian Online Literature”. She is also the author of “From the Blogosphere to the Bookshop: Publishing Literary Blogs in Egypt” (2011) and “Autofiction on Screen: Self-representation of an Egyptian ‘Spinster’ in a Literary Blog” (2012).

Marco Piovano (<marco.piovano@gmail.com>) is a linguist and translator. He graduated in Foreign Languages and Literatures and Comparative Literature at La Sapienza University, Rome. Since 1996 he has been working as a journalist and translator for several international magazines in the fields of economics, human sciences and literature.

Ülar Ploom (<ylar.ploom@mail.ee>) is Professor of Italian literature and culture at Tallinn University, Institute of Germanic and Romance languages and cultures. His main fields of interest are late medieval and early Renaissance studies, theory and poetics of translation and poetry. His most important publications include *Petrarca, “Secretum”. Commented translation and essay* (1995); *Quest and fulfilment in the 13th century Italian Love Lyric* (2000); *Dante, “Inferno”. Commentaries and preface to the 1st full Estonian translation* (2011). He has published three collections of poetry.

Alberto Ricci (<riccialberto1967@libero.it>) earned his PhD in German Literature at the University of Florence (joint PhD programme of the University of Florence and the Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn), with a thesis on “The concept of adherence to reality in Hölderlin’s poetry”. He has also written extensively about the connections between the poetics of Hölderlin and Leopardi.

Antonio Romiti (<antonio.romiti@unifi.it>) is Professor Emeritus of General Archival Science and Archive History at the University of Florence. He has taught in the Universities of Udine, Pisa and Florence, where he has acted as head of department and degree course chairman. From 1994 to 2004 he was a member of the National Board and chairman of the archive scientific committee at the Italian Ministry for Cultural and Environmental Affairs.

Valentina Rossi (<valentina.rossi@unifi.it>) is a Lecturer in Russian Language and Literature at the University of Florence. She has written on Alexander Veselovsky’s *Istoricheskaya Poetika* (Historical Poetics, 1940), Stepan Shevyrev’s critical essays and Alexander Pushkin’s prose.



Ayse Saraçgil (<asaracgil@unifi.it>) is Associate Professor in Turkish Language and Literature at the University of Florence. Her research interests include gender, democracy, nationalism and national identity. Currently she is working on the analysis of the literary representations of gender, family and social hierarchies and on Turkish nationalism. She has authored a monograph, *Il Maschio Camaleonte. Strutture patriarcali nell'Impero ottomano e nella Repubblica turca*, 2001 (Turkish ed.: *Bukalemun Erkek. Osmanlı İmparatorluğunda ve Türkiye Cumhuriyeti'nde Ataerkil yapılar ve Modern Edebiyat*, 2005), and several articles.

Giulia Spagnesi (<giulia.spagnesi@gmail.com>) has an MA in Intercultural Studies with a thesis on Spanish American Literature entitled "Arabic roots in Colombian poetry: Meira Delmar and Giovanni Quessep". She collaborates with several study centers as a freelance researcher and organizes events concerning cultural awareness and Latin American communities in Italy.

Jüri Talvet (<juri.talvet@ut.ee>) is Full Professor of World Literature at the University of Tartu, Estonia, and the main Editor of *Interlitteraria*, an international journal of comparative literature published annually in Tartu. He is the author of *A Call for Cultural Symbiosis* (2005; in Spanish: *Un enfoque simbiótico de la cultura postmoderna*, 2007) and 8 books of poetry in Estonian, of which several book selections have been published in English, Spanish, Catalan, French, Romanian and Italian (*Primavera e polvere*, 2012, trans. by P.U. Dini and A. Lazaro-Tinaut, Premio Internazionale di Traduzione Gerald Parks, 2012).

Anne Tamm (<TammA@ceu.hu>) studied in Tartu, Amsterdam and Budapest. Since 2005, she has been teaching Finno-Ugric languages (University of Florence) and since 2010 researching cognition and typologically diverging languages (Central European University). She publishes in specialized volumes as well as interdisciplinary journals (*Social cognitive and developmental psychology explaining linguistic patterns: Theory of Mind, epistemic vigilance, natural pedagogy, and the typology of Uralic generics, evidentials, and possessives*, in M. Csepregi (ed.), *Uralic Grammar and Context*, 2013. *Cross-categorical scalar properties explaining Differential Object Marking*, 2013, and *Cross-categorical spatial case in the Finnic non-finite system: focus on the absentive TAM semantics and pragmatics of the Estonian inessive m-formative non-finites*, 2011. *Linguistics: An Interdisciplinary Journal of the Language Sciences*).

Angela Tarantino (<angela.tarantino@unifi.it>) is Associate Professor of Romanian Language and Literature at the University of Florence. She is the author of an Italian anthology of Floarea Tutuianu's poetry (Mobydick 2012). She has also written extensively on popular books in the context of 18<sup>th</sup> Century Romanian Culture.

Ana Tobio Sala (<ana.tobiosala@unifi.it>) is a Lecturer in Spanish Literature at the University of Florence. She has published on 18<sup>th</sup>-19<sup>th</sup> century and contemporary Spanish literature.

Raluca Toma (<lya\_t2000@yahoo.com>) is an Italian translator of Romanian origins. After having graduated in Foreign Languages and Literatures, she specialized in literary translation at the University of Pisa. There she was involved in the promotion of Romanian literature and culture abroad. Currently she lives in London.

Beatrice Töttössy (<tottossy@unifi.it>) is Professor in Finno-Ugric Philology and Coordinator for the International Program in Italian-Hungarian Studies. She is the general editor of the series “Biblioteca Studi di Filologia Moderna” (ed. Firenze University Press) and the journal LEA, and director of the OA Publishing Workshop at the Department of Comparative Languages, Literatures, and Cultures at the University of Florence (from 1/1/2013: Dep. of Languages, Literatures and Intercultural Studies). She has recently authored *Ungheria 1945-2002. La dimensione letteraria* (2012) and *Fonti di Weltliteratur. Ungheria* (2012). Her main research projects are based on the ontology, epistemology and ethics of contemporary literature, as well as the open access literary environment and netBildung.

Andrea Vestrucci (<andrea.vestrucci@gmail.com>) holds a PhD in Ethics. He has worked extensively on Ágnes Heller's and Eric Weil's notions of ethics. He regularly contributes to teaching modules in Moral Philosophy and History of Philosophy at the University of Milan. He is a Member of the Editorial Board of the journal *Secretum*.

Salomé Vuelta García (<salome.vueltagarcia@unifi.it>) is a Lecturer in Spanish language and translation at the University of Florence. She is the author of several essays on Spanish Literature and Theater in 17<sup>th</sup> Century Italy. She has also written extensively on Spanish culture in Medici Florence.

Aleksander Wat (1900-1967) was a Polish poet and a man of letters. His post-futurist tales and poems were translated in Italy by Luigi Marinelli, who is now preparing the translation of his masterpiece, *My century* (Il mio secolo), a series of absorbing and touching conversations with Czesław Miłosz (Nobel Prize 1980) about Wat's involvement and disenchantment with Communism, his arrest and tragic odyssey through Russian prisons in the period 1940-1946.